

我的第一本多媒体

手绘
日语阅读书

(日本名言晨读版)

主编 王玉珊
录音 泉田真理
插图 王悦 徐多嘉

中国海洋大学出版社
· 青岛 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

我的第一本多媒体手绘日语阅读书：日本名言晨读版 / 王玉珊主编. —青
岛：中国海洋大学出版社，2012.3

ISBN 978- 7- 81125- 976- 6

I. ①我... II. ①王... III. ①日语 - 阅读教学 - 高等学校- 教材 IV. ①H369.4
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第030515号

出版发行 中国海洋大学出版社

社 址 青岛市香港东路23号 邮政编码 266071

出 版 人 杨立敏

网 址 <http://www.ouc-press.com>

电子信箱 pankeju@126.com

订购电话 0532- 82032573 (传真)

责任编辑 可 菊 电 话 0532- 85902533

装帧设计 青岛乐道视觉创意设计工作室

印 制 日照报业印务有限公司

版 次 2012年5月第1版

印 次 2012年5月第1次印刷

成品尺寸 145 mm× 184 mm

印 张 7

字 数 100千字

定 价 24.80元

前言 · Preface

一个故事可以影响人的一生，一则美文可以改变人的命运。本书给您呈现的是一篇篇触动生命的美文珍品，千锤百炼的天籁之音。书中的每一篇美文都值得您去反复阅读、背诵。在阅读和背诵中，一篇篇美文以其绚丽的文笔，将会引领您进入一个不同文化的人生世界，细细品味，不仅给您美的享受，更给您以人生的启迪。在清凉的午后，或者是温馨的夜晚，一边品尝杯中的香茗，一边欣赏书中的美文，让我们与美文的作者一同感知存在、品味人生、发现人生的哲理和启迪，心旷神怡、宁静淡远的感觉就会油然而生。感悟人生真谛，沐浴智慧光芒，于平淡中追寻隽永，于短暂中思考永恒。

本书精选的100篇脍炙人口的美文，或阐释人生哲理，或抒发缱绻情怀，发人深省，感人肺腑。全书配以中文参考译文和生词注释，适合各个阶段的日语爱好者学习、诵读。此外，书中还配以契合文意的图片，为读者打造出一个生动的、立体的、极具文化魅力的阅读空间，给读者带来一种与众不同的视觉享受，也扩大了想象空间，使读者在轻松学习知识、提高阅读效果的同时，获得更多的审美享受、人文熏陶。您还可以免费下载本书相配套的MP3（<http://www.ouc-press.com/tezhandui.htm>），由外籍外教录音。发音纯正，形象生动。您可以模仿朗读，提高日语口语、听力能力。

曾几何时，我们前行无路、四顾茫茫；曾几何时，我们春风得意、呼风唤雨；曾几何时，我们淡泊明志、宁静致远。无论您身处何时，都让我们翻开这本书吧，似恍如隔世，如大梦初醒，将方大彻大悟。翻开这本书吧，让我们在不知不觉中感受自然、体味人生，开阔视野，并帮助我们洗涤和净化心灵，纯洁和美化语言，让我们在赏析美文的同时，在潜移默化之中陶冶高尚情操。

本书正期待着您轻轻地打开，让我们一起细细品味.....



目 录・Contents

1. 夢 <small>ゆめ</small> ほどすばらしいものはない.....	1
2. 最善 <small>さいぜん</small> の上 <small>うえ</small> にも最善 <small>さいぜん</small> がある.....	3
3. 失敗 <small>しっばい</small> を運 <small>うん</small> のせい <small>せい</small> に <small>に</small> しない.....	5
4. 一歩 <small>いっぽ</small> 一歩 <small>いっぽ</small> 、カメ <small>あゆ</small> の歩 <small>あゆ</small> みのように.....	7
5. 体験 <small>たいけん</small> のなかの失敗 <small>しっばい</small> や成功 <small>せいこう</small> の味 <small>あじ</small> をかみしめよ.....	9
6. 一日 <small>いちにち</small> 一日 <small>いちにち</small> にけじめ <small>けじめ</small> をつける.....	11
7. 山 <small>やま</small> また山 <small>やま</small>	14
8. 自分 <small>じぶん</small> のモノサシ <small>じぶん</small> で自分 <small>はか</small> を測 <small>はか</small> る.....	17
9. 悩み <small>なや</small> み.....	20
10. 品位 <small>ひんい</small>	22
11. 人生 <small>じんせい</small> の成功 <small>せいこう</small>	24
12. 競争 <small>きょうそう</small>	26
13. 拝む <small>おが</small> 心 <small>ころ</small>	28
14. 温 <small>あたた</small> かい心根 <small>ころね</small>	30
15. 運 <small>うん</small>	32
16. 心 <small>こころ</small> を軽 <small>かる</small> く持 <small>も</small> つ.....	34
17. 火種 <small>ひだね</small> のよう <small>ひと</small> な人.....	36



目录・Contents

18. 自分 <small>じぶん</small> の肯定 <small>こうてい</small>	38
19. 輝 <small>かがや</small> くもの	40
20. 信 <small>しん</small> 頼 <small>らい</small>	42
21. 減 <small>ほろ</small> びゆく種 <small>たね</small>	44
22. 強 <small>つよ</small> くなってゆく	46
23. 自分 <small>じぶん</small> を愛 <small>あい</small> すること	48
24. 自分 <small>じぶん</small> を守る <small>まも</small> る	50
25. 自分 <small>じぶん</small> らしく生 <small>い</small> きる	52
26. 人 <small>じん</small> 生 <small>せい</small> の冬 <small>ふゆ</small>	54
27. 幸 <small>しあわ</small> せは自分 <small>じぶん</small> から始 <small>はじ</small> まります	56
28. あなたはあなたであってよし	59
29. 人 <small>じん</small> 生 <small>せい</small> にムダはない	61
30. 自分 <small>じぶん</small> の最大 <small>さいだい</small> の敵 <small>てき</small> は自分 <small>じぶん</small>	63
31. よくばらないでください	65
32. 軽 <small>かる</small> くなってください	67
33. 出 <small>で</small> 来 <small>き</small> ることを精 <small>せい</small> 一杯 <small>いっぱい</small> やってください	69
34. 自分 <small>じぶん</small> に負 <small>ま</small> けないで	71
35. 自 <small>し</small> 然 <small>ぜん</small> の流 <small>なが</small> れに逆 <small>さか</small> らわないで	73
36. 無 <small>む</small> 理 <small>り</small> しないで	75
37. まず、にっこりと	77
38. 少 <small>しょう</small> 欲 <small>よく</small> 知 <small>ち</small> 足 <small>そく</small>	79

39.	じんせい はちじゅう ぷつ しゅぎ 人生八十%主義	81
40.	かわ アンコと皮	83
41.	じかん かいけつさく 時間こそ解決策	85
42.	けんこうじん 健康人	87
43.	みみ ロバの耳	89
44.	ひと すてきな人	91
45.	こころ から 心を空にする	93
46.	やればできる	95
47.	どうと あし うら 尊いのは足の裏である	97
48.	じぶん ま たね 自分で蒔いた種	99
49.	こころざし よくぼう 「志」と「欲望」	101
50.	ゆず できるだけ譲る	103
51.	どりょく ムダな努力はない	105
52.	くろう かお 苦勞した顔	107
53.	じぶん みち ある 自分の道を歩く	109
54.	けいぞく ひけつ 継続する秘訣	111
55.	う ととき 生まれた時よりも…	113
56.	おも みが 思いを磨く	115
57.	いっ ぽ はじめの一步	117
58.	みち ひら 道は開ける	119
59.	かべ 壁	121



目録・Contents

60. 自己の確立	123
61. 希望の力を信じよ	125
62. 努力が幸福を呼ぶ	127
63. 結果を悔やむな	129
64. 天はできないことは与えない	131
65. どんな不仕合わせも死ぬよりまし	133
66. 明るい面に心をむける	135
67. 人生は芝居だから笑いが必要	137
68. チャンスは目の前にある	139
69. 成功の時は必ずくる	141
70. 最高の美は単純にある	143
71. ニコニコ顔が成功の基	145
72. 羨望について	147
73. 足るを知る	149
74. 充実感	151
75. 信念	153
76. 幸せは足元に	155
77. 常識	157
78. 心の四季	159
79. 転機	161
80. 微笑み	163

81.	つもりちがい <small>じんせいくん</small> 人生訓	166
82.	世界 <small>せかい</small> に一つだけ <small>ひと</small> の花 <small>はな</small>	168
83.	東照宮遺訓 <small>とうしやうぐう</small>	170
84.	失敗 <small>しっぱい</small> したっていいじゃないか…	173
85.	プラス <small>じゆんかん</small> の循環	176
86.	感謝 <small>かんしや</small> の心 <small>こころ</small>	178
87.	明るく <small>あか</small> 燃える <small>も</small>	180
88.	苦 <small>く</small> と楽 <small>らく</small>	182
89.	夢七訓 <small>ゆめしちくん</small>	184
90.	生き <small>い</small> がいに <small>ついて</small>	186
91.	瑣事 <small>さじ</small>	188
92.	心訓 <small>こころくん</small>	191
93.	学ぶ心 <small>まな</small>	193
94.	君 <small>きみ</small> のそば <small>あ</small> で会おう	196
95.	不幸 <small>ふこう</small> を自分 <small>じぶん</small> で造 <small>つく</small> る人 <small>ひと</small>	198
96.	私 <small>わたし</small> と小鳥 <small>ことり</small> と鈴 <small>すず</small> と	201
97.	プラス <small>かいしゃく</small> の解釈	203
98.	知恵 <small>ちえ</small> と工夫 <small>くふう</small>	205
99.	笑顔 <small>えがお</small>	207
100.	今 <small>いま</small> こそ出発点 <small>しゅつぱつてん</small>	209

第一天

ゆめ
夢ほどすばらしいものはない

最美是梦想





01 夢ほどすばらしいものはない

わたし ひと きぼう うしな い いかえると、あすに 夢も 持て いたい。
 この 夢も 持つ という ことが、人生 において どの ほど 大切な ことか わからない と 常々 考 えて
 いる。わたし むかし ひじょう ゆめ も ぬし ばや い えば、仕事 も いっさい 夢 から 出 て
 いる わけだ。よく 人 から「あんた の 趣味 は 何 ですか」と 聞 かれるが、わたし わたし しゆ み は な
 い ですな。まあ、しいて 言 えば、夢 が 趣味 という こと になり ます かな」と、答 える こと に して いる。
 実際、夢ほどすばらしいものはない。

まつしたこうのすけ
松下幸之助

最美是梦想

我想说：人不能对一切都失去希望，换言之，就是要对明天抱有梦想。

我时常想，如果不懂得梦想在人生中的重要性，那将会怎样呢？我一直都是一个怀抱梦想的人。因此，简单地说，工作也都是由梦想产生的。经常有人问我“您的兴趣是什么啊？”我总是回答：“我没有兴趣。哎，一定要说的话，梦想就是我的兴趣吧。”实际上，没有比梦想更美好的东西了。

すばらしい	非常好、优秀
すべて	一切、全部
失う（うしなう）	失去、丧失
言いかえる（いいかえる）	换句话说、用另一句话说
大切（たいせつ）	重要、要紧
常々（つねづね）	常常、经常
主（ぬし）	主人
しいて	勉强、一定
答える（こたえる）	回答、答复
実際（じっさい）	实际、事实

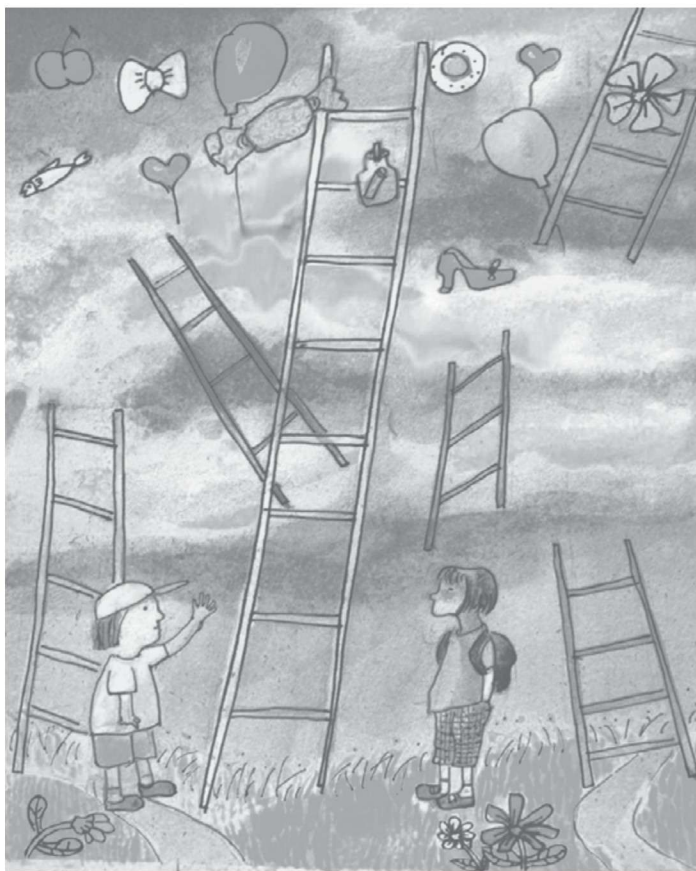
松下幸之助

1894～1989，著名电器公司松下集团的创始人，享誉全球的“经营之神”。同时又是一位畅销书作家，一生出版了60余本著作。

第二天

さいぜん うえ さいぜん
最善の上にも最善がある

没有最好只有更好





02 最善の上にも最善がある

会社としては、常に何事も最善とおもてやっているし、皆さんもそれにもとに基づいて、最大の努力をはらっているおもいます。しかし、立場をかえて、お客様の側からいうと、まだまだかんがえてほしい、こうあってほしいという希望が出るのも、また当然だおもいます。そういうことをかんがえてみると、ものには最善の上うにさらに最善がある、かぎりなく上には上がある。それを一段一段、そういうう訴えを聞くたびに素直に聞いて、検討するというのが永遠に必要ではないかおもと思うのです。

まつしたこうのすけ
松下幸之助

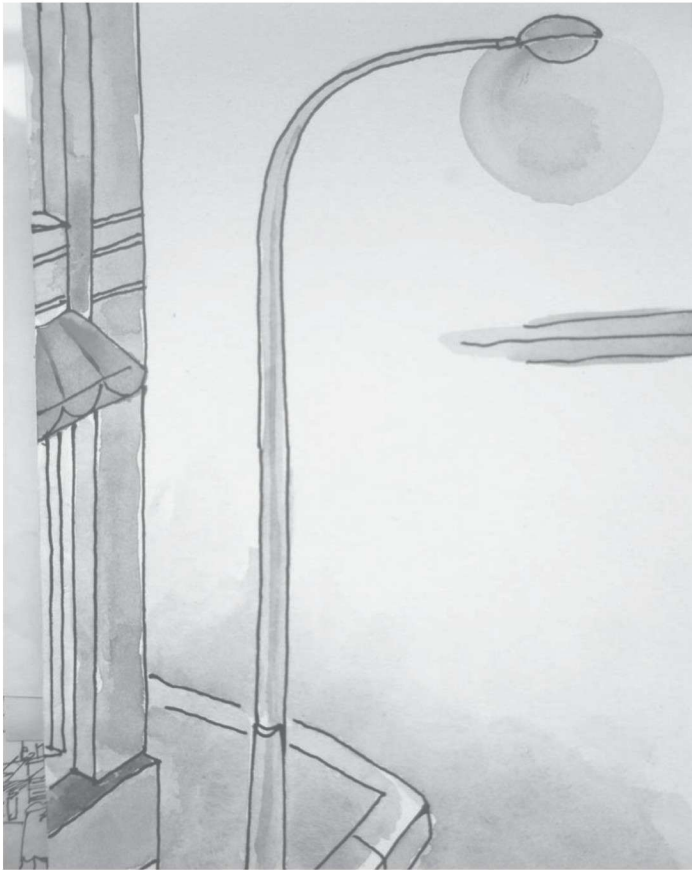
没有最好只有更好

我认为作为一个公司，无论什么事情都想要做到最好，而员工也都基于这个目标付出了最大的努力。不过我想，如果换个立场，从客户的角度来说肯定还有这样那样的愿望和要求，这也是理所当然的。这么一想你就会明白，凡事没有最好只有更好，永无止境，天外有天。我认为，每当遇到客户投诉时，虚心倾听并一一研究对策的态度永远有必要。

最善（さいぜん）	最好、最善
常に（つねに）	常常、时常
何事（なにごと）	什么事情、何事
払う（はらう）	倾注、加以
立場（たちば）	立场、处境
かえる	改变、变更
側（がわ）	方面、立场
まだまだ	还算、还是
当然（とうぜん）	当然、应当
さらに	更加、更进一步
限りない（かぎりない）	无止境、无边无际
一段（いちだん）	一级、一层
訴え（うったえ）	诉讼、控诉
素直（すなお）	坦率、直率
検討（けんとう）	讨论、探讨

第三天

しっばい うん
失敗を運のせいにして
不要把失败归咎于运气





03 失敗を運のせいにしな

順調じゆんちようにいらるときは運うんがいいのだと思おもい、困難こんなんなときは自分じぶんのやり方かたがまずいからだと考かんがえる。そう考かんがえたほうが自分じぶんを御ぎよしていくうえにおいて楽らくではないか、と考かんがうのです。人間にんげんというものはともすれば、うまくいったら自分じぶんの腕うででやっと思おもいがちですね。それがおごりに通つうじる。それでは具ぐ合あいが悪い。だからうまくいったのは自分じぶんの運うんがよかったからだと考かんがえたらいいし、また事ことがうまくいかないときは運うんがないと思おもわずに腕うでがないと思おもう。そう考かんがえて自己鞭撻じこべんたつをしてるんですよ。

まつしたこうのすけ
松下幸之助

不要把失败归咎于运气

我认为事情进展得顺利是因为自己的运气好，而遇到困难则是由于自己做事的方法不对头。我觉得这样想更容易掌控自己。人类这种动物，事情进展顺利时往往会觉得是全靠自己的本事。这样就导致骄傲，这种想法是不妥当的。所以，顺境时要认为是自己运气好，而逆境时不要归咎于运气不好，要觉得是自己没本事。这样想的话，也是对自己的一种鞭策。

運 (うん)	运气、命运
せい	原因、缘故
順調 (じゆんちよう)	顺利、如意
やり方 (やりかた)	做法、方法
まずい	拙劣、不好
御する (ぎよする)	驾驭、控制
楽 (らく)	容易、简单
ともすれば	往往、动不动
腕 (うで)	本事、本领
おごり	骄傲、傲慢
通じる (つうじる)	通到
具合 (ぐあい)	情况、状态
鞭撻 (べんたつ)	鞭策、激励

◎ 第四天

いっほ いっほ あゆ
一歩一歩、カメの歩みのように
一歩一歩像乌龟一样走路





04 一步一步、カメの歩みのように

一步一步というようなことをやっておつては遅れてしまうかわからないから、二歩三歩と
 いうように歩んでいかなければいけないということも、しばしば考えたがございます。そ
 うは考えましたけれども、また考え直しまして、二歩三歩というのはどうも危ない。けつまず
 くようなことがあるかもしれない。だから、やっぱり一步一步がいちばんいいんだ。じっとし
 ていることは困るが、力強く一步一步踏みしめて進んでいく。そういうふうにやらないといけ
 ないということをまた考えたのであります。

まつしたこうのすけ
松下幸之助

一步一步像乌龟一样走路

因为不知道一步一步慢慢走会不会迟到，所以我时常想必须三步并作两步，
 不过，转念一想，三步并作两步还是有危险的。或许会被绊倒。所以，还是一步
 一步走比较安全。不能总是停留在原地不动，要坚实地一步一步往前走。我认为
 必须这样。

カメ	乌龟、海龟
歩み（あゆみ）	步行、走
遅れる（おくれる）	迟到、耽误
しばしば	屡次、常常
考え直す（かんがえなおす）	重新考虑、另打主意
どうも	实在、真
危ない（あぶない）	危险、不安全
けつまずく	绊了一下、绊倒
やっぱり	仍然、还是
じっと	一动不动
困る（こまる）	为难、难办
踏みしめる（ふみしめる）	用力踩
進む（すすむ）	前进

第五天

たいけん のなかの しっぱい せいこう あじ
体験のなかの失敗や成功の味をかみしめよ

体会失败与成功的滋味

